

循環とは？

土と水。人と開発。土地に生きるということ。

Circulation: Soil and Water. Human Impact and Development. Living with the Land.

井上唯

Yui Inoue

HUB-IBARAKI ART PROJECT

2024

記録集

[ARCHIVE]

HUB-IBARAKI ART PROJECT 2024

プロジェクト概要Project Overview

2024年度のHUB-IBARAKI ART PROJECTでは、「土地・循環・水」をキーワードに、自然と人との関わりや土地の開発、地域の暮らしのあり方、そして「循環」とは何かという問いを出発点に、約11ヶ月にわたるフィールドリサーチを実施しました。

アーティスト・井上唯は茨木市に通いながら、地域でのリサーチや出会いを通じて作品の構想を深め、土地の人々との協働によって作品を制作。その過程そのものが、プロジェクトの重要な一部となりました。

リサーチをもとにしたインスタレーション作品や映像作品を中心とした展覧会を開催し、会期中および前後には、野外プログラムやワークショップなど多様な企画を実施。最終日には、展覧会の中心的な大型作品を火で燃やし、土地に還す「とんど焼き」を行い、プロジェクトはひとつの循環のかたちを迎えました。

In the 2024 edition of the HUB-IBARAKI ART PROJECT, we conducted approximately eleven months of field research based on the key themes of “land,” “circulation,” and “water.” This exploration began with questions surrounding the relationship between nature and people, land development, local ways of living, and the meaning of “circulation” itself.

Artist Yui Inoue made repeated visits to Ibaraki City, where encounters with people and places helped her develop the concept for her work. Through close collaboration with local residents, she created a series of artworks, with the process itself becoming an integral part of the project.

The results of this research culminated in an exhibition centered on installation and video works. Around the exhibition, a range of programs—including outdoor events and workshops—were held during and after the exhibition period. On the final day, the project came to a close with the burning of a large-scale central installation, returning it to the earth as an expression of cyclical renewal.

Project Duration	Invited Artist (2024)
プロジェクト実施期間	2024年度招へい作家
2024年 5月～2025年 3月 (約11ヶ月)	井上唯
May 2024 – March 2025 [approx. 11 months]	Yui Inoue

Exhibition
展覧会

『循環とは？土と水。人と開発。土地に生きるということ。』
“Circulation: Soil and Water. Human Impact and Development. Living with the Land.”

Dates
会期: 2025年 2月22日(土)～ 3月15日(土) 時間: 12:00 - 18:00
※最終日15日は15:00で終了 ※金土日のみ開催 / 2月24日(月・休)は開催
February 22 [Sat] – March 15 [Sat], 2025 Hours: 12:00 PM – 6:00 PM (Closes at 3:00 PM on the final day, March 15)
*Open Fridays, Saturdays, and Sundays only. Also open on Monday, February 24 (a public holiday)

—— 3月16日(日)は「とんど焼き:土に還す営み」を実施。
On March 16 [Sun], “Tondo-yaki : Returning to the Soil” was held

Exhibition Venue
展覧会場: 茨木市市民総合センター(クリエイトセンター) 1階 喫茶・食堂
関連プログラム: 茨木市内各所
Ibaraki Create Center, 1st Floor Café & Dining Area (Venues differ for each program)

ディレクター | 内田千恵 Director : Chie Uchida
アドバイザー | 雨森信 Advisor : Nov Amenomori
主催 | 公益財団法人 茨木市文化振興財団
Organized by Ibaraki City Cultural Foundation

協力 安威川上流漁業共同組合、アグリファーム佐保、市原野町自治会(滋賀県)、
茨木市環境衛生センター、疣水磯良神社、追手門学院大学、茨木市里山センター、
椿山延寿林、鳥羽自治会、鳥羽とんど焼き保存会、豊川地区まちづくり協議会、
NPO法人北摂やままち倶楽部、ibabun手芸部、サポーターのみなさま

ディレクター 内田千恵 Chie Uchida | HUB-IBARAKI ART PROJECT DIRECTOR

はじめに

2024年、HUB-IBARAKI ART PROJECTが再始動した。これまでも人と自然の関係性をテーマに展覧会を企画してきた経験から、茨木という土地においても、あらためてその関係を見つめ直すような試みを行いたいと考えていた。

これまで、美術館での展覧会や各地のプロジェクトを通じて、井上唯の作品に触れる機会があった。彼女が作り出す作品や空間には、気持ちのよい空気感の中にも熱があり、井上であればこの土地に向き合い、可能性を引き出してくれると確信していた。また、「HUB」というプロジェクト名に込められた「拠点」や「ネットワークの構築」という意図を、地域との新たな関係の中で実現していくためにも、井上ならこの土地に丁寧に向き合い、歩みを進めていけると感じた。

茨木市は、私にとってこれまで縁のなかった場所である。近年では、身近な人たちがこの地で展覧会やプロジェクトに携わる機会も増え、現代美術への理解があり、京都や大阪といった都市にも近い、利便性の高い住宅都市という印象を持っていた。

しかし、「いばきた」と呼ばれる茨木市北部の地域を訪れるなかで、その印象は大きく変わった。そこには、豊かな自然とともに暮らす人々の営みや、古くからの集落のつながり、伝統野菜を守る家族など、今もなお大切に受け継がれている土地に根差したくらしと文化があった。一方で、大型物流拠点の建設や新たな道路の開通、ダム開発などが進む現実にも触れ、山々が切り崩されていくことへの不安や違和感も強く感じた。

今年のプロジェクトは、まずその「いばきた」地域を知ることから始まった。井上もまた、茨木という土地に息づく歴史や人々の営みに深く関心を抱いており、共に歩き、観察し、聞き取るところから始まった。

展覧会や、この記録集に掲載されたリサーチの記録を見ていただければ、茨木で出会ったキーワードや人々との出会いが、次第に点から線へ、線から面へと広がっていく様子を感じ取っていただけるのではないと思う。目に見える作品として結実しなかった数々の出会いや気づきにも、その一つひとつに井上は誠実に向き合い、掘り下げ、手や体を使い実践を続けていった。

一切の手を抜かず、あらゆる物事に真摯に向き合う井上とのこの時間は、HUB-IBARAKI ART PROJECTにとって、大切な出発点となった。今後の活動の礎として、この経験が確かな蓄積となることを信じている。

Introduction

In 2024, the HUB-IBARAKI ART PROJECT entered a new phase. Based on my past experiences curating exhibitions that focus on the relationship between humans and nature, I have long wanted to re-examine that connection within the context of Ibaraki.

Over the years, I had encountered the work of Yui Inoue through museum exhibitions and various regional art projects. I was deeply impressed by how her works and the spaces she creates carry a sense of calm, yet are imbued with a quiet intensity. I was confident that Inoue would be able to engage sincerely with the land of Ibaraki and help reveal its potential. I also felt that she would be the ideal artist to embody the intentions behind the project's name, "HUB"—to serve as a base and foster new networks—by developing new relationships with the local community through her thoughtful and dedicated approach.

Ibaraki City had not previously been a place with which I had any personal connection. However, in recent years, an increasing number of people close to me have become involved in exhibitions and projects in the area. I had come to think of Ibaraki as a convenient residential city, close to cultural hubs like Kyoto and Osaka, and with a growing openness to contemporary art.

That impression changed significantly when I visited the northern part of the city, known as Ibakita. There, I encountered a way of life and a culture rooted in the land: people living in close relationship with nature, traditional village networks, and families preserving heritage vegetable varieties. These deep local traditions and connections are still very much alive. At the same time, I witnessed the rapid development of the area—the construction of large-scale logistics hubs, new roads, and dam infrastructure—bringing an underlying sense of unease as mountains are being cut away.

This year's project began with a simple act: getting to know Ibakita. Inoue also showed a deep curiosity about the history of Ibaraki and the lives of its people. Together, we walked, observed, and listened. I hope that those who read this documentation will sense how the keywords and encounters that emerged from our time in Ibaraki gradually expanded—first as points, then as lines, then as planes—connecting and forming a broader perspective. Even those moments that did not materialize into visible artworks were met with sincere attention by Inoue. She examined each with care, engaging not only intellectually but also physically through hands-on practice.

Engaging with Inoue, who commits wholeheartedly to every aspect of her process, marked an important new beginning for the HUB-IBARAKI ART PROJECT. This experience has laid a strong foundation for the project's future, and it will continue to grow from here, grounded in what we have built together.

リサーチ期間：2024年 5月～ 2025年 2月

2024年春から始まったフィールドワーク。茨木市北部を中心に、「土」「水」「循環」のキーワードを手がかりに、山に入り、川を眺め、人と出会いながら、一つひとつの点が線となっていくがっていきました。それらの場所、出会った人から聞いた話、その人たちの記憶から少しずつプロジェクト・作品の輪郭が少しずつ見えてきました。

Our fieldwork began in spring 2024, focusing on northern Ibaraki City. Guided by the themes of "soil," "water," and "circulation," we explored mountains and rivers, and met local people. Through these experiences and conversations, the project and artwork outlines gradually came into view.



Working is an opportunity to deepen my understanding of the world I live in. It always begins with facing the land itself, following my curiosity and moments of incongruity, and gradually seeking a comfortable way of being and a resolution. In the process, the form of what I want to reveal slowly comes into view.

Visiting Ibaraki for the first time, we drove north from the city center, passing highways, dams, and construction sites in development, until I found myself in the mountainous areas before I even realized it. I could see how humans settled near pure water springs and shaped the land according to their needs, developing and urbanizing it, taking materials from nature and transforming them step by step into things and systems that no longer return to the soil. And I realized that our convenient modern lives today exist as an extension of this process, all connected to the landscapes before my eyes.

Since I was free to decide how to present the outcome, I began thinking about how to "prepare or shape a space" by working with the land and nature—or even when creating artworks, I ultimately wanted to establish "ways of making that return to the soil." As I spoke with people who care deeply about this region and its future, I felt that these thoughts were exactly what I wanted to share with others — to create an opportunity for all of us to feel and learn together about Ibaraki. With this in mind, I aimed to present what I had come to understand about this place, including video that weaves together people's voices and the landscape, pieces shaped by hand using local materials and traditions, written reflections on my experiences, related documents, and programs that invite people to take time with Ibaraki. Moreover, from the production stage throughout the project, we physically worked together with local residents, using our hands and bodies to shape the work and the process.

Over this past year, I have received incredible support from many kind-hearted people across research, creation, and programs. Despite ups and downs, including weather challenges, I am truly grateful that with everyone's generous help and various serendipitous encounters, all the programs were completed safely.

Finally, the ashes from burning the artwork were brought home and mixed into the soil of my vegetable garden. The potatoes I planted are about to be harvested. I hope the small seeds sown this time on Ibaraki's land will one day sprout, bloom, and bear fruit.

STATEMENT

私にとって制作は、自分が生きている世界のことを知るための機会だと感じています。まずは土地に向き合うところから始まり、好奇心や違和感に従いつつ、心地よい在り方や着地点を模索していくことで、見せたいものの姿が少しずつ立ち現れてきます。

茨木を訪れたのは初めてで、市街地から北へ向かって車を走らせると、高速道路やダム、造成中の開発エリアを挟んでいつの間にか山間部へと至りました。清い水が湧くところに住み着いた人間が、自分達の都合にあわせて土地に手を入れて開発、都市化してきた過程や、自然から素材を採取して次第に土に還らないモノや仕組みへ作り替えてきたこと、そしてその延長上に今の便利な私たちの生活があることが、目の前の風景と繋がりながら見えてきました。

成果をどう発表するかも自由だったため、大地や自然に手を入れることで「場を整える／作る」か、モノを作るにしても最終的に「土に還る仕組み」にしたいと考えるようになりました。また、地域やその未来を考えている方々から話を聞くにつれ、これらの内容こそ皆と共有したいと考え、茨木のことを共に感じ、共に学ぶ機会にしようと考えました。そこで、人々の言葉と風景を重ねた映像を始め、土地の素材や習俗を手がかりに手仕事で作ったモノ、学びや気づきを綴ったテキスト、関連する興味深い資料、茨木をじっくり味わうための関連プログラムを散りばめ、この土地のことが緩やかに立ち上がってくる発表を目指しました。また、制作段階から会期終了まで市民の方々と一緒に手や身体を動かしていくことで、多くの気づきや思わぬ展開が起こっていきました。

この一年間、リサーチや制作、プログラムなど多岐にわたってたくさんの方々に本当に世話になりました。天候を含めて波瀾万丈ありましたが、みなさんの多大なご助力と様々な巡り合わせによって、すべてのプログラムを無事に終えることが出来たことを本当に感謝しています。

最後に作品を燃やした灰は、持ち帰って我が家の畑の土壌に混ぜ込みました。植えたじゃがいもはもうじき収穫です。今回、茨木の地に播かれた小さな種たちもいつか芽吹いて、花や実をつける日が来ることを願っています。

井上 唯 Yui Inoue



Photo:YO LO

1983年愛知県生まれ。滋賀県在住。
2005年愛知教育大学 教育学部 造形文化コース卒業。2007年金沢美術工芸大学大学院 美術工芸研究科 染織コース修了。
近年の展覧会/プロジェクトに、「大地の芸術祭 越後妻有アートトリエンナーレ 2024 :アケヤマ〜秋山郷立大赤沢小学校〜」(新潟)、「井上唯／ITONAMI: 風景に向かって旗をかかげる」ギャラリーノイエ(長野, 2023年)、「北陸工芸の祭典:GO FOR KOGEI 2022」那谷寺(石川)、「国際芸術祭あいち2022:“ほの国”を知るためのプロジェクト」(愛知, 2021-2022年)、「Soft Territory かかわりのあわい」滋賀県立美術館(2021年)など。

Born in 1983 in Aichi Prefecture, currently living in Shiga Prefecture. Graduated from the Department of Art and Culture at Aichi University of Education in 2005. Completed the Textile Course at the Graduate School of Fine Arts and Crafts, Kanazawa College of Art in 2007.



《ヤマノクチ》2024
mountains are where it all begins
Photo:Kioku Keizo



《ほの国を知るためのプロジェクト》2022
Project for Exploring Honokuni



《風景に向かって旗をかかげる》2023
Calling to the Landscape
Photo:Takahiro Ozawa



《この土地に生きる》2019
having roots

2024年5月頃からスタートしたフィールドワーク。12月の制作開始まで重点的にリサーチした場所とそこから生まれたキーワードの軌跡を振り返ります。

＝キーワードデキスト:井上唯

※地図上の赤字は、関連プログラムを行った場所を示しています。

循環

循環とは？

追手門学院大学の先生にお話を伺った際に、「ほんとうの循環ってなんですかね？そんなの本当にあるんですかね？」と問われ、返事に詰まった。その問いが今でも頭にこびりついている。



循環、近郊の強み

山間部にある清阪terrace。鶏を平飼いしており、周辺地域からビール・ナッツ・ごま油の搾り滓やエビの殻、おからなどの食品廃棄物や竹の粉、粉炭などを入手して鶏の餌にしている。また鶏糞を発酵させ土に返して農産物も育てるなど、近郊の強みを生かしつつ、気持ちの良い仕組みで循環型農法を行なっていて、その生き方、暮らし方に希望を感じた。



肥船、河川の舟運、循環する仕組み

茨木市立文化財資料館で、淀川や安威川を通じて大阪市内へ農作物を運び、帰りに糞尿を積んで戻る「肥船(こえぶね)」が多数行き交っていたことを知った。大都市の住民が排出する糞尿の処理は都市衛生上の大問題で、茨木を含む近郊農村では肥料の入手・購入が大きな問題であったが、肥船によってちょうどよい循環が生まれていた。その後に訪れた千堤寺で仲間が集まって自給自足的な活動をしている「にんげん小屋」の壁に、「にんげんはうんこ製造機」と書かれていて嬉しくなった。



野焼き、灰の活用

「野焼き」は、山野の草木や田畑を焼いて土壌を改良したり、農地をならすなど土地の維持管理のために行われてきたが、近年では「燃やすこと」自体が法的に厳しくなり、燃料革命で化石燃料が使われるようになると、「灰」は身近な存在ではなくなった。生活における灰の活用は取り組んでみたいことのひとつであり、今回は、樺の枝葉を燃やして作った灰を、草木染めの媒染や焼き物の釉薬として使う機会を得た。



炭焼、里山の整備、自然との共生

かつて山間部にはあちこちの山に炭焼小屋があり、今でも里山センターや車作のゴンゴンファクトリーで炭焼が行われている。燃料や肥料として山野の草木を使わなくなったことで、里山は人の手が入らなくなっていった。人が自然に手を入れることで、山野の資源の活用と同時に里山の整備の役割も担っていたそう。炭焼にも興味があったが、都合がつかず断念した。



循環葬

土に還らない現代の埋葬方法に違和感を感じて始めたという「循環葬」。木々が気持ちよく生い茂る箕面の山の敷地内で、墓標などを一切立てずに遺骨を土壌に埋めるだけの埋葬を行なっている。現在の法律の範囲内で、なるべく気持ちのいい方法を探っているところだと伺って、その姿勢に共感した。



持続可能な暮らし、コンポスト

今回の制作や滞在中の生活で出るゴミをなるべく土に返したいと考えて、コンポストなど土に返す仕組みを探ったが、市街地では「自由になる土壌」自体が少ないことを痛感した。



開発

ダム

出来立ての安威川ダムに足を運んだ。採石場から取り出された大きな岩石が数えきれない程積まれており、あまりに巨大な人工構造物と対峙したせいか身体の中の重力がグニャリと歪む気がした。



高速道路、交通・物流のHUB

茨木市は、南部の市街地と北部の山間部の麓に高速道路が2本横切っている。インター近くには物流倉庫が建ち並び、交通や物流のHUBとして機能している一方で、建設以降、鹿などの獣害が増えたそう。また山手の自然や文化を破壊したという意見も聞かれ、利便性と引き換えにしてきたものの存在を改めて考えさせられる。



採石場、自然から素材を採取する

山間部にはいくつもの採石場が存在し、山の斜面が大きく削られている。岩石を掘り終わると、あらかじめ避けておいた表層の土壌を戻して、そこに草木の種を吹き付けたり植林をしてから持ち主に山を返すのだそう。山を切ると、木が蓄えていた水が隙間を抜けてすべて出てくるようで、削られた山の麓にはこわいくらい美しい青緑色の大きな水溜りが出来ていた。一緒にいった人が「山の涙みたい」と呟いた。

土を掘る、水を引く

大阪府立茨木高等学校は、1916年に日本初の学校のプールが建設された日本近代水泳発祥の地。全校生徒がツルハシやスコップを使って土を掘り、運び出し、水車を使って地底に溜まった水を排出して手作業で作り、当時は茨木川から水を引き込んで利用したそう。拡張や建替えなどを経て現在の50mプールの姿になっているが、その始まりを聞くと、古代から人間が土地に手を入れ、生活や農耕のために水路を引いて灌漑を行ってきたことの延長にある気がした。



撮影/片山達貴

ゴミと資源、土に還る／還らない

市章のバラが描かれたゴミ収集車が市内を走り、私たちの生活から出るゴミは日々、ゴミ処理場へと運ばれていく。環境衛生センターの溶融炉は高性能で無機物すらも溶かすそうで、陶磁器や小型家電も燃えるゴミだと聞いて驚いた。炉から排出されるのは金属とスラグと集塵灰のみ。金属とスラグは資源として再利用され、集塵灰だけが大阪湾の埋め立て場へと運ばれる。



2024
5月

・茨木市役所
・茨木市立文化財資料館
・太田茶臼山古墳(継体天皇陵)
・太田神社
・鼻摺古墳(耳原方形墳)



・耳原公園

・茨木市立クリンタン遺物史料館クルス山

・清阪terrace

・千堤寺amc

・追手門学院大学社会学部

・にんげん小屋

・樺山延寿林

・千堤寺展望台

・宝池寺、竜王山

7月

・安威川上流漁業共同組合

・樺内水路

・炭焼き小屋、ゴンゴンファクトリー

・大岩自治会館

・茨木市里山センター

・循環葬RETURN TO NATURE(能勢町)

・アグリファーム佐保

・免山駕家住宅

・佐保川

・ダムパークいばきた

8月

・茨木市環境衛生センター

・桑原紡績所跡

・アグリファーム佐保／南谷せん畑

・安威古墳群

・阿爲神社

・茨木市立中央図書館

・見山の郷

・安威川、茨木川

9月

・樺山延寿林

・ZOO法人北摂やままち倶楽部

・今城塚古墳、ハニワ工場館(高槻市)

・高槻市立今城塚古代歴史館、

・高槻市立川端康成文学館

・茨木市立川端康成文学館

10月

・清溪地区運動会(清溪小学校)

・原の今昔展(高槻市)

・大岩いも堀園

・大阪府立茨木高等学校プール

・アトリエ信

・大岩まつり

・茨木神社、黒井の清水大茶会

・酒米の田んぼ、長谷の棚田





循環とは？ 土と水。人と開発。土地に生きるということ。

会期：2025年 2月22日(土)－3月15日(土)

展覧会会場：茨木市市民総合センター【クリエイトセンター】1階 喫茶・食堂

"Circulation: Soil and Water. Human Impact and Development. Living with the Land."

Dates: February 22 (Sat) – March 15 (Sat), 2025

Exhibition Venue: Ibaraki Create Center, 1st Floor Café & Dining Area



稲藁で作った「根/ROOTS」

かつて茨木は米どころであり、酒米も多く作られた。水が良いので米も良いのが育ったそう。この長い稲藁は、今では一軒だけが残っている地元の酒米の品種「三島^{みしま}雄町^{おまち}」。普通の米よりだいぶ長く、その分、根も深く張るそう。

いろいろな方達に糸毬^{なな}を糸^なめてもらい、「根」の形に仕上げた。二手に分けた藁を根本から穂先に向かって手のひらで丁寧に合わせながら、新しい稲藁を糸^なめて足して、整えていくことで長い糸毬となる。

リサーチするなかでお会いした方々は、皆がそれぞれに土地のこと、地域や集落のことを考えて行動している人ばかりで、世代を越えて脈々と糸^なめられてきたものを感じた。それは、1本の長さの稲藁を重ねながら、丁寧に整えていくことで、糸毬^なが糸^なめられていく様と重なる気がした。



稲藁で作った『根/ROOTS』





雨乞いの竜



雨乞いの竜

「かつて茨木は名水の町だった」と矢口は驚いたが、古代より清い水が湧くところに人々が住み着いてきたことを考えると、発展していくにつれてその面影がなくなっていくだけで、元々それなりの人口を養える作物を作り出す豊かな水と土壌を持っていたはずだと思いがた。

茨木にも水にまつわる習俗が、生活レベルのものから信仰に関わるものまで様々にある。茨木川・安威川の河川沿いの村々は、雨月には洪水、夏の日照りの日時には旱魃にも苦しめられてきた。川に水がなくなると、溜池や井戸から水をひいたり、他村から「もらい水」をしたり水の確保に努めたが、いよいよ日照りが続きと雨乞い神事が行われたそう。

各地で習俗や行事などを見聞していると、時代や生活の変化、集落の在り方、首領をとる人の意向、皆の願いや意識などによって「変わっていく」さまを目の当たりにする。そこで、雨乞いの竜も当日のまの姿を無理に再現するのではなく、今の時代や季節に合わせて部分的に自由な作ってみることにした。

素材：大岩の竹・稲葉、追分門大学安威キャンパスの榎の葉、
伯光神社の大きな木の枝、千代寺の笹、
椿山の椿の枝葉、松の枝葉・皮、市内のカブ大根



循環とは？

茨木は市街地と山間部の距離感が近く、その間に造成中の開発エリアや、高速道路や護岸壁など、土と草木とコンクリートが渾然一体となった風景が広がっている。そして、北部にある採石場の山を削って採取した岩石や砂利が、ダムやコンクリート、アスファルトとなって市街地の地表を覆っていくのが想像された。

南部にある環境衛生センターの溶融炉は無機物をも溶かす。炉から出てくる鉄とスラグはリサイクルされ、過剰で出てくる集塵灰は大阪湾の埋め立て場へ運ばれて新たな大地となる。スラグが「砂」と聞き、岩石から生まれるはずの砂が「ゴミ」から生み出されていることに衝撃を受けた。貴重なスラグは採石場の「山」と重なり、山から資源が掘り出され、私たちの生活を通じて、違う山に生まれ変わっているのを見た気がした。その後、スラグを運んでこの部屋に持ち込んだが、実際に角虫、というと肌がチクチクと痛み、ただの「砂」ではないことを実感した。

地球の成り立ちや運動による途方もない時間によって生まれた岩石や砂。それらが生物たちの働きによって「土」になり、600度を越える温度で火炙くと土には還らなくなる。けれど、それをも溶融炉は溶かす。自然の素材が生まれてくるまでの時間軸と、それらを人間がものすごいスピードで作って変えていくことの差異にクラクラした。



茨木のMAP

草木は、根を張っている場所の土壌と水で育つので、茨木市内で採取した草木を、市内各所で採取した水で煮出したら、この土地の色が出てくるのではないかと考えた。

最初は、実際の草木や水を採取した場所と、作るMAPの場所や地域を対比させようと考えていたのだが、作業を進めるうちに、地味まで繋がっている水や自然や土地を、地図のように、きりとした線や面に置き換えるのは無理があると感じて断念した。

川、溜池、雨などの「水」にまつわる部分は、草で作って採取した「藍の葉」を煮込んで染めて、染めた。

床に散りほめている草木は、糸目や切れた水で煮出し「色」を頂いたもの。



茨木のMAP



茨木市の地図とカルタ

1960年(上)と1962年(下)の茨木市の鳥瞰図。この2年の間に東名高速道路が出来て、急速に土地が開発され、街が発展していく様子が見てとれる。

1962年(下)の地図に、新名神高速道路を赤い糸で筆跡にお逢いつけた。東名高速道路が平地の中心部を横切っているのに文句して、かなり山のなかを走っている。高速道路の建設によって、便利になり、交通のHUBとしても機能するようになってきた反面、田畑の鳥獣の被害が増え、山手の自然や文化を破壊したという意見も聞かれる。

カルタは1976年に茨木市教育委員会が作ったもの。言葉は市内の子ども達が考えた。1985年に現状に合わせて一部、改訂している。かつての茨木の風景や文化が偲ばれるものもあれば、今に続くものもある。



茨木市の地図とカルタ



土を焼く / 草木を焼く

大井屋君羊の粘土で土器をつくる

火で「土」を焼くことが、人間のモノづくりの最初のターニングポイントだったのではないかと、自分の手で粘土を掘って器を作り、草木で火をつけて、実際に使ってみようと思った。自分の手で、大地にある土から煮炊きする道具が作れたこと、使ったことに感謝する一方で、土に還らないものを新たに作ってしまった後、悔しさを感じ、これから大事に使い込みたいと思った。

鳥羽の「とんど」

五穀豊穡・無病息災の祈り事として行われている鳥羽地域の「とんど」まずその大きさに度肝を抜かれた。近くの竹林から長い竹を刈り、運ぶところから始まり、葉をでしかりと括りながら円錐形に組み、今年の方角へ倒れるように調整しながら、まずは垂直に立てる。重く巨大な構造物を立てるために怒号が飛び交い、男たちのアドレナリンが出ているのが伝わってくる。皆で力を合わせて大きなものを作ったり、立てることは、人々を奮い立たせる何かがあるようだ。

まだ空が暗いうちに、須久久神社から年女によって松明の火が運ばれ、夜明け前に点火される。火がつくと急速に燃え上がり、竹の爆ぜる音と炎が大きく鳴り響く。今年のとんどは13.5m。この地域の「とんど」もいつか始まったのか定かではないが、竹が生活の素材としてたくさん利用されていた時代にはこんな大きな「とんど」ではなかったようだ。

椿山とその家族

開発が急速に進むエリアに残された自然豊かな椿山延寿林。ここを訪れる度、「サングレアリ(聖域)」という言葉が頭を占める。

現在の主人である岡田寛明さんに案内は頂き、草木や鳥の声を聴きながら山道を歩いていくと小屋に辿り着く。室内には季節の草花がさりげなくしつらえられており、その美しさとハズレいに心が震える。窓の外に広がる風景を眺めながら、おばあちゃんが摘んだ美味しい野草茶を頂き、穏やかに心地よい時間と空間を味わう。

祖父の種雄さんが御堂筋の開発に伴って切り捨てられる予定だった街路樹の椿を1本1本自転車で運んで山に植えたそう。その想いによって高速道路建設の際の開発を免れたそうだ。もともと椿が1本もなかった山が、現在では椿山と呼ばれている。草木を植える行為も、開発も、人間が土地に手を入れることで「風景」が変わっていくということを感じた場所だ。

何より岡田家のみなさんが優しく明るく、草木や大地と対話しながら丁寧に暮らしているのが伝わってきて、私たちが生きていくのに必要な豊かさがここにすべてあるのではないかと感じた。



展示終了後に「鳥羽とんど焼き保存会」の方々や鳥羽地区の皆さんの協力を得て、
「雨乞いの竜」や作品制作に使用した草木を燃やし、灰にして土へ還しました。

2025年 3月16日(日)

会 場：新池の南側(茨木市宿久庄四丁目)

後 援：豊川地区まちづくり協議会

協 力：鳥羽自治会、鳥羽とんど焼き保存会



3月2日から竹の水道管が追加で展示されました。

映像作品



映像作品 ①

「循環とは？土と水。人と開発。土地に生きるということ。」(28:08)

撮影・編集：片山達貴、井上唯



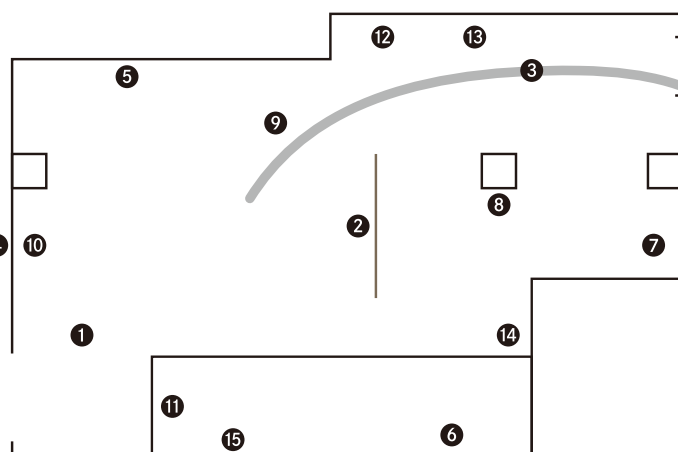
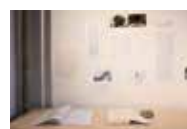
映像作品 ②

土を焼く/草木を焼く

「大阪層群の粘土で土器をつくる」(5:09) 「鳥羽の『とんど』」(12:56)

撮影・編集：井上唯

協力：田村早織(陶芸家)、鳥羽自治会、鳥羽とんど焼き保存会、
豊川いのち・愛・ゆめセンター、豊川地区まちづくり協議会、中村信彦(陶芸家)



展示会場：茨木市市民総合センター(クリエイトセンター) 1階 喫茶・食堂

① 稲藁で作った「根/ROOTS」

② 茨木のMAP

③ 雨乞いの竜

④ 茨木市の地図とカルタ

⑤ 映像作品 ①

⑥ 映像作品 ②

⑦ スラゲ

⑧ 市内各地の土壌、粘土、岩石、川砂など

⑨ 市内各地の水

⑩ 染めた糸

⑪ 土器

⑫ 水・雨乞い関係の資料

⑬ 椿山の素材・モノ

⑭ 関連書籍

⑮ 鹿の頭骨

「雨乞いの竜」を燃やし、灰にして土へ還すことになり、その場所を探していた過程で、茨木市豊川の鳥羽地区に出会いました。調べを進めるなかで、地域で活動する「鳥羽とんど焼き保存会」の方々が、明治末期から続き、一時途絶えた時期もあったこのご神事を再興し、毎年成人の日に「とんど」を守り続けていることを知りました。

ご縁があり、2025年の鳥羽のとんどに参加させていただく機会を得ました。初日は、事前にみなさんが準備していた竹や藁、縄を使って、早朝からすべて人の手で構造をかたちづくっていきます。縄の結び方ひとつにも口伝えの方法があり、年長の方が後ろから声をかけながら指導されます。十数人の男性たちが中心となり、寒空のもと、力強い掛け声とともに、円錐形の巨大な塔を一日かけて少しずつ形作っていきます。そして夜遅く、ついに13.5メートルの塔が人々の手によって、ゆっくりと、慎重に起こされていきます。全員の息づかいがひとつになり、その場の空気が一変する、張り詰めた瞬間でした。その様子は、人間の底力、そして集中が生み出すエネルギーのようなものを感じる、まさに力を合わせた瞬間でした。

2日目は、夜明け前に近くの須久久神社から火をいただき、点火します。一瞬にして勢よく燃え上がる炎は、美しくも力強く、集まった人々の心をさらにひとつにするものでした。

こうして何十年ものあいだ、地域の交流と祈りの場として、この神聖な行事は静かに、けれど確かに受け継がれてきたのです。

この出会いがあったからこそ、「土器づくり」、「土器焼き」、そして「雨乞いの竜」の最終章へとつながっていきました。地元の方々からの大きなご協力は、本プロジェクトにおける重要な出来事となりました。

茨木の土と草木で作る土器づくりワークショップ:作る編参加人数 16人

茨木・豊川の造成地から採取された、数百万年前の大阪層群の粘土を用いて、お茶を飲むための土器を制作しました。それぞれが思い思いに、自由なかたちでつくりました。

日時:2025年 2月1日(土) 10:00－12:00
場所:いのち・愛・ゆめセンター分館 工芸室
講師:中村信彦 (陶芸家)



茨木の土と草木で作る土器づくりワークショップ:窯焼き編参加人数 8人

1週間かけて乾燥させた土器を焼いていくワークショップを3日間かけて開催。

1日目は窯づくり。茨木で伐採された薪を組み、その上に土器を並べ、さらに藁を束ねて覆い、全体をドロドロに練った土で包み込むようにして窯をつくりました。はじめは手袋をしていた人々も、最後には素手で土を塗り込むほど、全身での作業になっていきました。2日目は点火し、ただひたすらに見守る時間。3日目、約40個の土器が一つも割れることなく焼き上がった瞬間には、大きな感動がありました。

日時:2025年 2月8日(土)－ 2月10日(月)
①2/8 (土) 13:00-15:00 窯作り
②2/9 (日) 6:00-20:00 火入れ
③2/10(月) 10:00-12:00 窯出し
場所:新池の南側(茨木市宿久庄四丁目)
講師:田村早織(陶芸家)
後援:豊川地区まちづくり協議会
協力:鳥羽自治会、鳥羽とんど焼き保存会



とんど焼き:土に還す営み参加人数 50人

「雨乞いの竜」と、その制作過程で生じた素材をすべて燃やし、灰にして土へ還す「とんど焼き」を行いました。展覧会終了後、竜を木から取り外し、とんど焼きの準備を進めました。当日は朝から雨が降ったりやんだりと不安定な天候でしたが、点火直前には雨が止み、早朝から多くの方々にご協力いただきました。

1年間のリサーチと制作の集積として「雨乞いの竜」は、静かに炎に包まれ、竹が燃える音とともに灰へと還っていきました。この日は歌い手の方々も参加し、美しい歌声が場を包み、温かな空気が広がっていました。アートプロジェクトの締めくくりとして、「循環」について改めて考える機会となりました。

日時:2025年 3月16日(日) 15:00
場所:新池の南側(茨木市宿久庄四丁目)
後援:豊川地区まちづくり協議会
協力:鳥羽自治会、鳥羽とんど焼き保存会



2025年1月から、展覧会前および期間中に複数のワークショップや、関連プログラムを開催。今年プロジェクトでは、参加者にも「自然を体感する」、「この土地への理解を深める」、「茨木で育まれてきた知恵を学ぶ」を中心にプログラムを企画しました。

子どもから大人まで、参加者のみなさんに体を動かし、触ったり、匂いをかいだり、味わうことで、「循環」とは何か」を深く考える機会を提供。開かれたプログラムとなりました。

椿山で楽しい1日をすごそう！参加人数 4人

展覧会事前プログラムとして、椿山がある地域の小学生たち向けのワークショップを開催。子どもたちと椿山を散策しながら、様々な草木を観察し、自然の声に耳を傾けました。集めた草木でお茶を煮出して味わったり、草木染めに挑戦したりと、自然の恵みを感じる貴重な体験となりました。

日時:2025年 1月11日(土) 10:00－15:00
場所:椿山延寿林
講師:三宅 恭子(くさあそび工房)



茨木を味わう、野草茶会参加人数 45人

茨木市内で採取した野草を使ったお茶を、茨木の土で作った土器でふるまう野外プログラムを開催。まちなかにある開放的な空間、IBALAB@広場にて、多くの方にお茶を味わっていただき、野草茶を通じて、ゆったりとした時間を共有しました。

日時:2025年 2月24日(月・祝) 13:00－14:30
場所:IBALAB@広場



山と風景に学ぶ:山歩きと野草茶会参加人数 15人

茨木市北部にある千提寺の展望台へ向かう散策路を外れ、山道を歩きながら、植物の採取を行い、高田みちよさんに植生や食べられる野草について解説していただきました。終着点の展望台では、開発が進む目の前の風景や、高速道路の向こうに広がる大阪平野を眺めつつ、山で採取した野草を使ってお茶を沸かし、大岩の芋掘りで収穫した焼き芋もふるまわれ、参加者同士で交流しながら味わいました。

日時:2025年 3月8日(土) 14:40－16:00
場所:千提寺 展望台周辺
講師:高田みちよ(高槻市立自然博物館 あくあびあ芥川 アドバイザー)



From January 2025, we held multiple workshops and related programs both before and during the exhibition. For this year's project, we designed programs focusing on allowing participants to experience nature, deepen their understanding of the artwork, and consider what we want to preserve in Ibaraki city. These open programs offered both children and adults the chance to move their bodies, touch, smell, and taste, providing an opportunity to deeply contemplate "what circulation means."

井上唯 アーティストトーク参加人数 37人

プロジェクトを通して出会ったキーワードや、リサーチの中で感じたこと、作品にはなかった出会いや出来事、歴史や文化の断片について、作家本人に話してもらいました。その後、展示会場に移動し、作品解説も行いました。

日時:2025年 2月23日(日) 14:00－15:30
場所:クリエイトセンター 204室
スピーカー:井上唯 聞き手:内田千恵



竹の水道管に水を流してみる！参加人数 53人

かつて茨木で使われていた竹の水道管の仕組みに着想を得て、作家の解釈によるインスタレーションとして展覧会会場に竹の水道管を張りめぐらせました。作家自身による水を流すパフォーマンスを開催。作品制作中に会った法螺貝の奏者や歌い手たちにもご参加いただき、演奏とともに水が流れる光景は、どこか神秘的な雰囲気にも包まれていました。かつて「水の名所」として知られた茨木の記憶と地域における水のあり方について考える機会となりました。

日時:2025年 3月2日(日) 随時
場所:展覧会会場内(クリエイトセンター 1階 喫茶・食堂)



蛭を呼ぶ「箒(ほうき)」づくりワークショップ参加人数 8人

かつて茨木の川辺を飛び交っていたホテルについて、茨木市でホテル復活に取り組む衣笠末男さんから、生態や茨木での蛭の育成についてお話を伺いました。実際に蛭の幼虫も見学し、小さな命を育てるために多くの労力と時間がかかっていることを知りました。後半には、菜種がらと竹を使って、思い思いの「がら箒」を作る体験を行いました。昔はこの「がら箒」で蛭を集めていたそうです。茨木の自然と昔の知恵を楽しみながら、未来の自然環境についても考える子ども向けのプログラムを開催しました。

日時:2025年 3月9日(日) 14:00－15:00
場所:クリエイトセンター 3階工芸創作室
講師:衣笠末男(わいず俱樂部ホテルプロジェクト)



岡田憲明 椿山延寿林

季節の移り変わりは早いもので、1年間素晴らしい作品制作にご縁をいただきありがとうございました。
貴重な時間、関係を持たせてもらい、私だけでなく家族を含め良い体験をさせていただきました。雨の中での散歩が、初めて椿山に
来られた時だったでしょうか。梅雨の入りの足元が緩い中、楽しくお話をさせていただいてからあっという間の1年でした。
「椿の木は親交木、様々なご縁を結んでくれる」生前祖父がよく来山される方々に話していた事を思い出させてくれる、尊い時間を過
ごさせていただきました。
井上さんが延寿林の中を歩いてる姿を眺めながら、地域を守り続けてくれた先人たちが憂慮していた気持ちを井上さんに作品にし
てもらうために佐保の山あいにお招きしたのかなあと、ぼんやりと考えていました。
雨の日、晴れの日、風も吹き、鳥がさえずり、色々な表情を井上さんに見てもらい、延寿林も共に楽しく1年を過ごしてくれたと思いま
す。子どもたちも井上さんの作品を通じていつもと違う自然の姿に触れてくれて、地域の未来、茨木の未来に繋げてくれるのではと
期待しています。
最後になりますが、雨乞いの竜のパワーには本当に驚かされました。
良いご縁をいただき感謝しています。

伊東尚美 茨木市都市整備部 北部整備推進課 地域づくりグループ長

HUBチームから声をかけられたのは、テーマが「循環とは？」に至る、1年ほど前のこと。
「自然や、それと共存する暮らしを知りたい」とのリクエストを受け、茨木市北部地域、通称「いばきた」について、歴史、生活など様々
な角度からお伝えしました。
山間部ならではの、鮮やかな季節の移ろい、しっとりした空気、生き物たちとの出会い…。いばきたで暮らす方々から教わった「とっ
ておき」の数々から、HUBチームは丁寧に独自にリサーチを進めてくださり、気づけばひとつなぎの「循環」という作品に昇華されて
いました。
そこにあったのは、思いもよらないつながりと、どこか見覚えのある景色。ときには手元で、ときには離れたところからと、視点を交
えるたび見え方の解像度が上がっていく、なんとも爽快な体験でした。
暮らしとは「循環」の一部として作用し合い、過去や未来につながっていくこと。
何気ない日常を、もう少し大事にしてみたくなるかもしれません。

坂元優 公益財団法人茨木市文化振興財団

井上さんの逞しく隆々とした「手」が好きだ。
熟練した大工のような、それでいて優しい母のような手。昨日今日で出来上がったものではない。
どんな過酷な状況でも一切の手を抜かず、手仕事を追求し続ける胆力。井上さんのプロフェッショナルリズムに触れる度、日々の営み
が凝縮されたその「手」にこそ、井上さんの哲学が表れていると感じた。手は嘘をつかない。
プロジェクト担当として井上さんと共に駆け抜けた1年間。
北から南まで、市内のあらゆる場所を共に巡った。100人を超える方々と出会い、展覧会に向け多大なご協力をいただいた。
飾らず、驕らず、誰に対しても対等でオープンな井上さんの人柄に多くの方が魅了され、例にない数の市民を巻き込むプロジェクト
となった。
茨木の人々の多様な営みと生きる知恵。
一つひとつの点を、様々な文献を読み込み、線にするという途方もない作業。そのプロセスを、井上さんは今回、作品という形で私た
ちに共有してくれた。土地に根を張り、地に足をつけて生きることの凄みや意味を、優しく投げかける展覧会だった。



共に学ぶ場としてのアートプロジェクト

知りたい／学びたいという井上の飽くなき探究心はとどまること
がない。茨木市でのリサーチをみても、それは一目瞭然だ。対象を
絞り込んで行う研究や調査とは異なり、縦横無尽に展開される井
上のフィールドワークの行き先は多方面に及ぶ。古代より生活の
中で生み出された知恵や技術、土地の記憶や気候風土、常に変化し
続けてきた風景など、領域を横断し、地理的、時間的な往来を繰り
返していく。行く先々で話を聞き、文献を調査し、時には専門家の方
を尋ねて学びつつ、実際に手を動かして作業をすることですら
に思考を深めていくといったプロセスを経て、発表に向けたプラン
が構想されていく。展示会場での滞在制作は1ヶ月以上にも渡り、
制作に携わったボランティアのスタッフをはじめ、会期中の来場者
やワークショップなどのプログラム参加者も巻き込んで井上の探
求は続く。プロセスを含む一連の活動において、彼、彼女らがア
ーティストと共に学ぶ存在となるということだ。

もともと野外彫刻設置事業にルーツのあるHUB-IBARAKI ART
PROJECTは、公共空間での展示など、まちに出ることで市民との
積極的な関わりを生み出すことをめざすものとして始動した。
2023年度、茨木市文化振興財団に移管され、体制を新たに実施し
た今回のプロジェクトでは、北部の山間部に足を運ぶことが多
かったこと、そこで様々な関わりを創出できたことも、これまでと
は少し異なる展開となっている。また「関わり」といっても、話を聞
くことから始まり、場所（風景）やインタビューを映像で撮影させ
てもらったり、素材や技術の提供を受けたり、場所の協力や制作作
業のサポートを得るなど、その内実は一様ではない。さらに言う
と、関わった人々、共に学ぶ存在となった人々は、これまでは現代
の美術に興味を持っていなかった、またアートプロジェクトとい
うような新しい表現活動に出会う機会もなかったという方がほと
んどだったのではないだろうか。

場所探しから苦戦した「とんど焼き」の現場でのエピソードをこ
こで書き留めておきたい。なんとか実現にこぎつけた当日、その地域
でとんど焼きをされている保存会の方たちが（地元消防団のメン
バーでもあるということで）火の面倒をみてくださった。その方た
ちが、一瞬で燃えてしまう自分たちのとんど焼き（13.5メートルの
高さがある竹の塔）とは違って、横に長い全長17.5メートルの竜が
尾っぽから燃えていく時間が長いことに触発されて、地域のとんど
焼きで燃やす塔の形を変えてみるのもありではないかという会
話がその場で交わされていたのだ。アーティストが意図したこと
ではないが、結果として地域に何かしらの変容をもたらす兆しが
垣間見れた瞬間だ。
このように、多様な次元で相互作用を生み出したアートプロジェ
クト。井上が茨木で起こした波紋を今後さらに広げていくために
も、今回の実践から得たつながりや知見、課題をベースに、HUB-
IBARAKI ART PROJECTの創造的実験が続いていくことを願う。

An Art Project as a practice of collective learning

Inoue’s insatiable curiosity and desire to learn know no bounds.
This becomes immediately clear when examining her research in
Ibaraki City. Unlike studies that focus on a specific subject, her
fieldwork expands freely in all directions. From ancient wisdom and
techniques generated by daily life to the memory of the land,
climate, and ever-changing landscapes, her explorations cross
boundaries, moving fluidly through time and geography. Her
process involves listening to stories, conducting research through
references, meeting with specialists, and deepening her thinking by
physically engaging with the work, using her own hands. Through
this accumulation of experiences, she begins to shape her ideas for
exhibitions and related programs.
She worked on-site at the exhibition venue for over a month, during
which her exploration continued with the involvement of many
others, including volunteer staff who assisted with the installation,
exhibition visitors, and workshop participants. Through this extend-
ed process, those involved became co-learners alongside the artist.

The HUB-IBARAKI ART PROJECT originated as a public art initia-
tive focused on placing sculptures in outdoor spaces, aiming to
engage the public by bringing art into the city. In fiscal year 2023,
the project transitioned from being managed directly by Ibaraki
City to being operated by the Ibaraki City Cultural Foundation,
marking a new phase. This year, the project took a slightly different
turn, with more frequent visits to the mountainous northern region
of the city, where it was able to cultivate new relationships and
networks. These engagements, however, varied in nature. Some
involved conversations and interviews; others centered on filming
people and landscapes. Still others included the offering of local
materials and techniques, as well as support with sites and produc-
tion. Each form of interaction was distinct.
Moreover, many of the people who became involved and learned
alongside the artist had never previously encountered contempo-
rary art or participated in new forms of artistic expression, such as
this kind of art project.

One episode from the “Tondo-yaki” program is worth recording
here, as it was challenging from the outset, starting with the search
for a suitable site. On the day of the program, after considerable
effort to secure a location, members of a local preservation group,
who are also part of the community fire brigade, kindly assisted in
managing the fire. Watching the 17.5-meter-long dragon slowly
burn from its tail, they were struck by how different it was from
their usual tondo-yaki experience, where a 13.5-meter-tall bamboo
tower burns up in an instant. Right then and there, they began
discussing the possibility of rethinking the shape of their structures
for future events. Though this was not what the artist intended, it
was a moment when one could glimpse an emergent transforma-
tion within the local cultural fabric.
Thus, the project generated interactions across diverse dimensions.
To carry the ripples that Inoue has stirred in Ibaraki even further, I
hope the HUB-IBARAKI ART PROJECT will continue as a site of
creative experimentation, building on the relationships, insights,
and challenges that emerged from this year’s endeavor.

茨木市の文化芸術振興事業として2013年に始動したHUB-IBARAKI ART PROJECTは、2023年度より茨木市文化振興財団に移管され、新たな体制のもと「HUB」としての役割を問い直しながら、ディレクターのキュレーションによりアーティストを招へいし、茨木市でのリサーチをベースにしたアートプロジェクトに取り組んでいます。現代アートを軸として、異なる領域とのネットワークや市民との多様な関わりをつくっていくこと、まだ価値の定まっていない未知なる表現活動の実験の場を創出することをめざして活動を展開しています。

関連企画イベント

Related Events

ディレクターバトンタッチ・トーク+「場づくりについて考える#01」

日 時:2024年 3月30日(土) 14:00ー17:00
場 所:クリエイトセンター 1階 喫茶・食堂
登壇者:藤浩志(美術家/秋田公立美術大学教授/秋田市文化創造館館長)
山中俊広(ギャラリスト/キュレーター/元HUB-IBARAKI ART PROJECTディレクター)
内田千恵(HUB-IBARAKI ART PROJECT ディレクター)
聞き手:雨森信(HUB-IBARAKI ART PROJECT アドバイザー)

HUB-CAFE vol.1

日 時:2024年 11月25日(月) 18:00ー20:00
場 所:クリエイトセンター 1階 喫茶・食堂
ゲスト:井上唯(2024年度 招へいアーティスト)
進 行:内田千恵(HUB-IBARAKI ART PROJECT ディレクター)

HUB-IBARAKI ART PROJECT2024 サポーター活動 & 来場者からのコメント

Supporters' Activities & Visitors' Comments

HUB-IBARAKI ART PROJECTでは、今回初めて公にボランティア サポーターを募集し、多くの方々にご参加いただきました。大型作品「雨乞いの竜」の作品制作のお手伝いや刺繍作業の補助、展示の設営・撤収、とんど焼きの準備など、プロジェクトのさまざまな場面を支えていただきました。また、サポーター同士の交流や、アーティスト、スタッフとのコミュニケーションを楽しむ様子も見られ、幅広い世代や背景を持つ人々が関わることで、新たなつながりや対話が生まれる機会となりました。

サポーターの声

Supporters' Voices

- アート作品の制作過程に関わるのは初めての経験で、とても楽しく参加できました。茨木の歴史にも興味が湧き、地域への関心が深まりました。素晴らしい企画だったと思います。もっと多くの人にこのプロジェクトを知ってほしいです！
- とんど焼きが特に印象に残っています。雨がかなり降っていたのに、炎がしっかりと上がっていて驚きました。また、あまり快適とは言えない屋外の環境で、傘やレインコートを着てまで作品を見に来ていた観客の姿が印象的でした。アートイベントに対して人々が何を求めて訪れるのか、考えさせられました。とても勉強になる体験でした。
- 雨の中で行われた「雨乞いの竜のとんど焼き」が強く心に残っています。いろいろな人が集まり、それぞれの立場で関わる姿を見ることができたのも印象的でした。
- 悪天候の中で琵琶の葉を大学構内に取りに行ったことや、夜遅くまで毎日のように準備を重ねる井上さんやスタッフの方々の熱量に心を打たれました。初めて裏方の立場を経験し、とても貴重な機会になりました。自然や染色、布、地域の伝統に関する知識にも触れることができ、有意義だったと感じています。会期がもう少し長ければもっと多くの人に届けられたのでは、と感じるほど素晴らしいプロジェクトでした。
- 最後に制作した雨乞いの竜に火を灯し、燃え尽きる様子を見守った瞬間がとても印象的でした。17 年近く茨木に住んでいながら知らなかった地域の魅力を知ることができましたし、他の地域の方との交流もあり、茨木への愛着が増したように感じます。アーティストと一緒に作業をする中で、さまざまなお話を伺うことができ、アートの世界がより身近に感じられました。とても楽しく素敵な企画だったので、もっと多くの人に参加してもらえると良いと思います。
- とんど焼きの体験が心に残っています。茨木市がアートに積極的に取り組んでいることを知り、地域への新たな発見がありました。

The HUB-IBARAKI ART PROJECT began in 2013 as a cultural and artistic initiative of Ibaraki City. Since 2023, it has been operated under the Ibaraki Cultural Promotion Foundation. With this new structure, the project continues to reflect on its role as a “hub,” inviting artists selected and curated by the project director to develop art projects based on research conducted in Ibaraki City. Centered on contemporary art, the project aims to foster diverse connections with local residents and networks across various disciplines, while also creating a space for experimentation with new and experimental artistic practices whose value has yet to be fully established.

トークシリーズ「場づくりについて考える#02」

日 時:2024年 11月4日(月・祝) 15:00ー17:00
場 所:クリエイトセンター 1階 喫茶・食堂
ゲスト:Minatomachi Art Table, Nagoya[MAT, Nagoya]、
アッセンブリッジ・ナゴヤ ディレクター
吉田有里(アートコーディネーター)、青田真也(アーティスト)
進 行:内田千恵(HUB-IBARAKI ART PROJECT ディレクター)
雨森信(HUB-IBARAKI ART PROJECT アドバイザー)

トークシリーズ「場づくりについて考える#03」

日 時:2025年 3月29日(土) 上映会 14:00-15:10／トーク 15:20-16:30
場 所:クリエイトセンター 1階 喫茶・食堂
ゲスト:屋宜初音(暮らしの編集室)
聞き手:はがみちこ(アート・メディエーター／京都市立芸術大学 芸術資源研究センター)
進 行:雨森信(HUB-IBARAKI ART PROJECT アドバイザー)

来場者からのコメント

Visitors' Comments

- 昔は完全に循環社会だった。
- このプロジェクトに参加し、展示を見て、自分の生き方を問われている気がした。
- より茨木を好きになりました。自分(よそ者)が茨木に住みついた意味もいくつか点と点になりつながる日が来るはずだと思います！
- 見ていてとても気持ちのいい展示でした。
- HUB= 根っこというのが印象的でした。地域の中で雨乞いをする時に「祭り」という HUB に手間暇かけて集まる。その姿がこのアートプロジェクトによって再現されているようで感動しました。
- 矢板を海に打ち込んで集塵灰を埋め立てに使う。矢板も年月が経てば劣化していくことを思うと、長期的に問題を先送りしているのだと思った。
- 自然と触れ合うことが少なくなりましたが、子どものころを思い出したりして、懐かしく思いました。草木染めもいろいろな植物のできるのだなと驚きました。色も美しかったです。
- 物作りを行う上での資源の問題、そして資金の問題。また作ったものの最期までも考えるべきか、この頃考えている。
- 今回、茨木市に関わる循環を知れてよかった。知らない歴史や引き継ぐ意思を感じられて良かった。

HUB-IBARAKI ART PROJECT 2024

記 録 集 [ARCHIVE]

発 行 日 2025年3月31日
発 行 者 HUB-IBARAKI ART PROJECT
構成・編集 内田千恵
井上唯
デザイン 本村信裕 [STUDIO GIGI]
撮 影 長谷川朋也
前川俊介
片山達貴
執 筆 内田千恵
井上唯
雨森信
翻 訳 内田千恵

Publication Date March 31, 2025
Publisher HUB-IBARAKI ART PROJECT
Editor Chie Uchida
Yui Inoue
Design Nobuhiro Motomura [STUDIO GIGI]
Photographer Tomoya Hasegawa
Syunsuke Maekawa
Tatsuki Katayama
writing Chie Uchida
Yui Inoue
Nov Amenomori
Translation Chie Uchida

発 行 元 公益財団法人茨木市文化振興財団
住 所 大阪府茨木市駅前四丁目6番16号
茨木市市民総合センター
(クリエイトセンター)

Published by Ibaraki City Cultural Foundation
Address Ibaraki City Civic General Center
(Create Center)4-6-16 Ekimae,
Ibaraki City, Osaka, Japan

HUB / 現在までの流れ

HUB-IBARAKI ART PROJECT [HISTORY]





270

古紙パルプ配合率70%再生紙を使用
Utilizing 70% post-consumer recycled paper pulp

公益財団法人
茨木市文化振興財団
IBABUN
Ibaraki City Cultural Foundation

雨乞いの竜を燃やした後の灰を混ぜた土から芽を出したジャガイモ